

Pressemitteilung

Die 5. ADÜ-Nord-Tage in Hamburg: mehr als nur eine Konferenz für Sprachmittler

Hamburg, im Januar 2017

Die 5. ADÜ-Nord-Tage, die vom 19. bis 21. Mai 2017 in der Hansestadt stattfinden werden, bieten ein derart breit gefächertes Angebot, dass wirklich für jeden etwas dabei ist. Doch nicht nur das: Der ADÜ Nord sorgt stets für eine besondere Wohlfühl-Atmosphäre, für ein außergewöhnliches Programm und ausreichend Zeit zum Netzwerken.

Es ist dieses besondere Flair, das entsteht, wenn der in Hamburg ansässige Verband der Assoziierten Dolmetscher und Übersetzer in Norddeutschland e. V. eine Konferenz ausrichtet. Diese Liebe zum Detail, die Herzlichkeit, mit der die Gäste empfangen werden, und die außergewöhnliche Vielfalt an Workshops und Vorträgen sind es, die dieses Event von anderen unterscheidet.

Ein großer Stellenwert wird dem Netzwerken eingeräumt. Wie schon bei den letzten ADÜ-Nord-Tagen wird es ein ganztägig geöffnetes Netzwerk-Café geben, das dem Austausch unter Kollegen dient. Eine Novität hingegen ist der Marktplatz. Er dient als Stellenbörse und bietet die Gelegenheit, sich über Dienstleistungsangebote für Übersetzer und Dolmetscher zu informieren.

Wer den ADÜ Nord kennt, weiß, dass keine Kosten und Mühen gescheut werden, wenn es einen Anlass zum Feiern gibt, und so auch in diesem Jahr: Am Samstagabend möchte der ADÜ Nord mit den Konferenzteilnehmern das 20-jährige Jubiläum seines Bestehens feiern, und zwar in den altherwürdigen Räumen der Hamburger Handwerkskammer. Es gibt einen Sektempfang und ein Büfett, und im Anschluss daran darf gern das Tanzbein geschwungen werden.

Die Fachvorträge am Samstag und am Sonntag decken nicht nur viele wichtige Themen ab, sondern gehen vor allem in die Tiefe, zum Beispiel im Bereich Marketing und Akquise. Die Bedeutung einer eigenen Webseite oder die Nutzung der sozialen Medien – geschenkt. Doch wie man neue Kunden über diese Webseite gewinnen kann, wie wichtig und gewinnbringend Netiquette ist, was Netzwerken mit Akquise zu tun hat, wie gekonntes Selbstmarketing aussieht und was bei der Preiskalkulation zu beachten ist, das verraten Experten und Praktiker bei ihren jeweiligen Fachvorträgen.

Übersetzer der juristischen Fachgebiete können sich auf hilfreiche Workshops zu den Themen „Konvertierung aus PDF“, „Urkundenübersetzer als kompetenter Partner der Behörde“ und „Notariatspraxis – Grundlagen für Dolmetscher und Übersetzer“ freuen. Vorträge wie „Übersetzen in der Cloud“, „Datensicherheit und Datenschutz“, „Normen

... wir sind in der



für Übersetzer und Dolmetscher“ und der Workshop „Terminologiemanagement“ runden das Programm ab.

Technischer Natur, aber nicht weniger spannend, wird der Workshop „Herkulesaufgabe Energiewende – Stand und Ausblick zur Dekarbonisierung des Strom-, Wärme- und Verkehrssektors“ sein. Sprachmittler, die im Wirtschaftssektor arbeiten, können ihr Wissen beim Workshop „Shadowbanks oder Shadow-Banking – die neue Bedrohung für unser Geld?“ erweitern. Für Medizinübersetzer gibt es einen Workshop, der sich mit dem „Übersetzen von Arztberichten aus dem englischsprachigen Raum“ befasst.

Das gesamte Programm mit weiteren interessanten Fachvorträgen und Workshops sowie ein Anmeldeformular hat der ADÜ Nord auf seiner Internetpräsenz www.adue-nord.de bereitgestellt. Der Frühbucherrabatt gilt noch bis zum 15. Februar 2017. Aufgrund der erfreulich guten Anmeldezahlen sind in manchen Workshops und Betriebsbesichtigungen teilweise nur noch wenige freie Plätze vorhanden.

2982 Zeichen

Der **ADÜ Nord** – Assoziierte Dolmetscher und Übersetzer in Norddeutschland e.V. ist der etablierte überregionale Verband für Dolmetscher(innen) und Übersetzer(innen) in Norddeutschland.

www.adue-nord.de

ADÜ Nord e. V. * Wendenstraße 435 * 20537 Hamburg

Pressekontakt

Annika Kunstmann, Pressereferentin
Rotbergfeld 12 * 21079 Hamburg
Telefon: 040 / 70 38 53 33
Mobil: 0177 / 44 37 301
E-Mail: presse@adue-nord.de